Am Yisrael

School of Jewish Studies

Siddur

סִדּוּר

Debra Newman Kamin, Rabbi

Stuart Simon, Cantor

Charlie Sherman, School of Jewish Studies Director

Tishrei 5776 / September 2015, Draft 2

Common Prefixes

in love	בְּאַהֲבָה	in	ב
the king	הַמֶּלֶךְ	the	ה
God of Rachel **and** God of Leah	אֱלֹהֵי רָחֵל וֵאלֹהֵי לֵאָה	and	ו
none **like** our God	אֵין כֵּאלֹהֵינוּ	as/like	כ
to/for eternity	לְעוֹלָם	to/for	ל
from the land of Egypt	מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם	from	מ
the one **who** blessed	מִי שֶׁבֵּרַךְ	that/which/who	ש

Common Suffixes

	Nouns and Adjectives		
house	בַּיִת	---	m.s.
Torah	תּוֹרָה	---ָה	f.s.
children (sons)	בָּנִים	---ִים	m.pl.
doorposts	מְזוּזוֹת	---וֹת	f.pl.
	Nouns (Construct State)		
house **of** Israel	בֵּית יִשְׂרָאֵל	**vowel change**	m.s.
Torah **of** truth	תּוֹרַת אֱמֶת	---ַת	f.s.
children **of** Israel	בְּנֵי יִשְׂרָאֵל	---ֵי	m.pl.
doorposts **of** your homes	מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ	---וֹת	f.pl.
	Pronoun suffixes		
my rock and **my** redeemer	צוּרִי וְגוֹאֲלִי	---ִי	my
your heart, **your** soul, **your** might	לְבָבְךָ, נַפְשְׁךָ, מְאֹדֶךָ	---ְךָ	your (m.s.)
your eyes	עֵינֶיךָ	---ֶיךָ	your (m.s.) {plural items}
His name	שְׁמוֹ	---וֹ	his
His commandments	מִצְוֹתָיו	---ָיו	his {plural items}
our God	אֱלֹהֵינוּ	---ֵנוּ	our
your hearts, **your** eyes	לְבַבְכֶם, עֵינֵיכֶם	---כֶם	your (m.pl.) {plural items}
their children	בְּנֵיהֶם	---ָם	their (m.pl.) {plural items}

Most Common Siddur Words - Tier I

Nouns, Adjectives

day	יוֹם		father	אָב
Israel	יִשְׂרָאֵל		God	אֵל, אֱלֹהִים
all (all of)	כֹּל (כָּל)		land	אֶרֶץ
king	מֶלֶךְ		you	אַתָּה
commandment	מִצְוָה		house	בַּיִת
world, eternity	עוֹלָם		son/child	בֵּן
nation, people	עַם		he	הוּא
holy	קָדֵשׁ		she	הִיא
compassion	רַחֲמִים		life	חַי, חַיִים
name	שֵׁם		good	טוֹב
instruction, Torah	תּוֹרָה		Adonai, the LORD	יהוה, יְיָ, ה׳

Verbs

rule	מלך		love	אהב
give	נתן		speak	אמר
do, make	עשׂה		bless	ברך
make holy	קדשׁ		speak	דבר
hear	שׁמע		to be [is, was, will be]	היה
guard	שׁמר		praise (praise Adonai!)	הלל (הַלְלוּיָהּ!)

Prepositons, etc.

to him	לוֹ		that, which	אֲשֶׁר
before, in front of	לִפְנֵי		*not translated - indicates direct object of sentence*	אֶת, אֵת
who	מִי		because, for	כִּי
on, atop	עַל		no, not	לֹא

Most Common Siddur Words - Tier II

Nouns, Adjectives

shield	מָגֵן		man	אָדָם
water	מַיִם		lord	אֲדוֹן
awesome	נוֹרָה		love	אַהֲבָה
soul	נֶפֶשׁ		light	אוֹר
strength	עוֹז		one	אֶחָד
eyes	עֵינַיִם		truth	אֱמֶת
mouth	פֶּה		covenant, treaty	בְּרִית
face	פָּנִים		powerful	גִּבּוֹר
many	רַב		great	גָּדוֹל
high, heights	רָם, רָמָה		nation	גּוֹי
Shabbat	שַׁבָּת		generation	דּוֹר
peace	שָׁלוֹם		lovingkindness	חֶסֶד
heavens	שָׁמַיִם		hand	יָד
song	שִׁיר, שִׁירָה		sea	יַם

Verbs

help	עזר		redeem	גאל
go up	עלה		remember	זכר
open	פתח		know	ידע
arise	קום		fear	ירא
call, read	קרא		save	ישע
see	ראה		honor	כבד
			serve	עבד

Prepositions, etc.

for the sake of	לְמַעַן		not	אֵין
what	מַה		to	אֶל
from	מִן		this	זֶה, זֹאת
with	עִם		yes, so, thus	כֵּן

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם
Shalom Aleichem

[1] שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם,
[2] מַלְאֲכֵי הַשָּׁרֵת,
[3] מַלְאֲכֵי עֶלְיוֹן,
[4] מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים,
[5] הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

[6] בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם,
[7] מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
[8] מַלְאֲכֵי עֶלְיוֹן,
[9] מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים,
[10] הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

[11] בָּרְכוּנִי לְשָׁלוֹם,
[12] מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
[13] מַלְאֲכֵי עֶלְיוֹן,
[14] מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים,
[15] הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

[16] צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם,
[17] מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
[18] מַלְאֲכֵי עֶלְיוֹן,
[19] מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים,
[20] הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם

Shalom Aleichem

[1] Peace to you,
[2] Attending angels,
[3] Angels most high,
[4] From the King, King of kings,
[5] The Holy One, blessed be He.

[6] Come in peace,
[7] Angels of peace,
[8] Angels most high,
[9] From the King, King of kings,
[10] The Holy One, blessed be He.

[11] Bless me with peace,
[12] Angels of peace,
[13] Angels most high,
[14] From the King, King of kings,
[15] The Holy One, blessed be He.

[16] Go in peace,
[17] Angels of peace,
[18] Angels most high,
[19] From the King, King of kings,
[20] The Holy One, blessed be He.

לְכוּ נְרַנְּנָה, יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם, רוֹמְמוּ, קוֹל יְיָ, טוֹב לְהֹדוֹת

Introductory songs from Psalms 95, 96, 99, 29, 92

[1] לְכוּ נְרַנְּנָה לַייָ,
[2] נָרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ.
[3] נְקַדְּמָה פָנָיו בְּתוֹדָה,
[4] בִּזְמִרוֹת נָרִיעַ לוֹ.

[5] יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ,
[6] יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ.

[7] רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
[8] וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ,
[9] כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

[10] קוֹל יְיָ עַל הַמָּיִם,
[11] אֵל הַכָּבוֹד הִרְעִים,
[12] יְיָ עַל מַיִם רַבִּים.

[13] טוֹב לְהֹדוֹת לַייָ,
[14] וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן.
[15] לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ,
[16] וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת.

לְכוּ נְרַנְּנָה, יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם, רוֹמְמוּ, קוֹל יְיָ, טוֹב לְהֹדוֹת

Introductory songs from Psalms 95, 96, 99, 29, 92

[1] Come, let us sing to Adonai,

[2] Give acclaim to the Rock of our deliverance,

[3] Let us greet His presence in thanks,

[4] In song let us acclaim Him.

[5] Let the heavens rejoice and let the earth be glad,

[6] The sea and its fullness will roar.

[7] Extol Adonai our God,

[8] Bow towards His holy mountain,

[9] For Adonai our God is holy.

[10] The voice of Adonai is upon the waters,

[11] The God of Glory thunders,

[12] Adonai, upon the great waters.

[13] It is good to give thanks to Adonai,

[14] And to sing praise to Your name, most high,

[15] To tell of Your lovingkindess each morning,

[16] And of Your faithfulness each night.

לְכָה דוֹדִי
L'cha Dodi

[1] לְכָה דוֹדִי לִקְרַאת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה.

[2] שָׁמוֹר וְזָכוֹר בְּדִבּוּר אֶחָד,
[3] הִשְׁמִיעָנוּ אֵל הַמְיֻחָד,
[4] יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד,
[5] לְשֵׁם וּלְתִפְאֶרֶת וְלִתְהִלָּה.
[6] לְכָה דוֹדִי...

[7] לִקְרַאת שַׁבָּת לְכוּ וְנֵלְכָה,
[8] כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה,
[9] מֵרֹאשׁ מִקֶּדֶם נְסוּכָה,
[10] סוֹף מַעֲשֶׂה בְּמַחֲשָׁבָה תְּחִלָּה.
[11] לְכָה דוֹדִי...

[12] הִתְעוֹרְרִי הִתְעוֹרְרִי,
[13] כִּי בָא אוֹרֵךְ קוּמִי אוֹרִי,
[14] עוּרִי עוּרִי שִׁיר דַּבֵּרִי,
[15] כְּבוֹד יְיָ עָלַיִךְ נִגְלָה.
[16] לְכָה דוֹדִי...

We rise and face the entrance to greet Shabbat.

[17] בּוֹאִי בְשָׁלוֹם עֲטֶרֶת בַּעְלָהּ,
[18] גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצָהֳלָה,
[19] תּוֹךְ אֱמוּנֵי עַם סְגֻלָּה,
[20] בּוֹאִי כַלָּה, בּוֹאִי כַלָּה.
[21] לְכָה דוֹדִי...

לְכָה דוֹדִי

L'cha Dodi

[1] Come, my beloved, to greet the bride, let us welcome Shabbat.

[2] "Guard" and "Remember" in one word,
[3] The One God caused us to hear,
[4] Adonai is One, and His name is One,
[5] for fame, for glory, and for praise.
[6] Come, my beloved ...

[7] To greet the Shabbat, come let us go,
[8] For it is the source of blessing,
[9] From the beginning, of old, it was appointed
[10] Last in creation, but first in thought.
[11] Come, my beloved ...

[12] Wake up, wake up,
[13] for your light has come, arise and shine,
[14] Awake, awake, utter a song,
[15] The glory of Adonai is revealed to you.
[16] Come, my beloved ...

We rise and face the entrance to greet Shabbat.

[17] Come in peace, crown of her master,
[18] And in joy and in happiness,
[19] Amidst the faithful of a treasured people,
[20] Come, Shabbat Bride; Come Shabbat Bride!
[21] Come, my beloved ...

בָּרְכוּ, מַעֲרִיב עֲרָבִים

Barchu, Ma'ariv Aravim

We rise.

Prayer Leader(s):
We bend & bow at "Barchu" -- We stand straight up at" Et Adonai"

[1] בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבֹרָךְ׃.

Congregation responds, and then Prayer Leader(s) repeat:
We bend & bow at "Baruch" -- We stand straight up at "Adonai"

[2] בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

We are seated.

[3] בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
[4] אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עֲרָבִים,
[5] בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים,
[6] וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים,
[7] וּמַחֲלִיף אֶת הַזְּמַנִּים,
[8] וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם
[9] בָּרָקִיעַ כִּרְצוֹנוֹ.
[10] בּוֹרֵא יוֹם וָלָיְלָה,
[11] גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ,
[12] וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר.
[13] וּמַעֲבִיר יוֹם וּמֵבִיא לָיְלָה,
[14] וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה,
[15] יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ.
[16] אֵל חַי וְקַיָּם,
[17] תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
[18] בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים.

בָּרְכוּ, מַעֲרִיב עֲרָבִים

Barchu, Ma'ariv Aravim

We rise.

Prayer Leader(s):
We bend & bow at "Barchu" -- We stand straight up at" Et Adonai"

[1] Bless Adonai, the source of blessing.

Congregation responds, and then Prayer leader(s) repeat:
We bend & bow at "Baruch" -- We stand straight up at "Adonai"

[2] Blessed is Adonai, the source of blessing, forever and ever.

We are seated.

[3] Blessed are You, Adonai our God, eternal sovereign,
[4] With His word He brings on evenings,
[5] with wisdom He opens the gates (of heaven),
[6] and with understanding changes the times
[7] and alternates the seasons
[8] and arranges the stars in their watches
[9] in the sky, according to His will.
[10] He creates day and night,
[11] He rolls the light away from the darkness
[12] and darkness from the light,
[13] and causes the day to pass, and brings the night,
[14] and separates between day and night.
[15] Adonai of Hosts is His name,
[16] God, living and enduring
[17] will always reign over us forever and ever.
[18] Blessed are You, Adonai, who brings on the evening.

אַהֲבַת עוֹלָם

Ahavat Olam

[1] אַהֲבַת עוֹלָם
[2] בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אָהָבְתָּ,
[3] תּוֹרָה וּמִצְוֹת,
[4] חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים
[5] אוֹתָנוּ לִמַּדְתָּ.
[6] עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
[7] בְּשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ
[8] נָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ,
[9] וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתֶךָ
[10] וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
[11] כִּי הֵם חַיֵּינוּ
[12] וְאֹרֶךְ יָמֵינוּ,
[13] וּבָהֶם נֶהְגֶּה
[14] יוֹמָם וָלָיְלָה,
[15] וְאַהֲבָתְךָ
[16] אַל תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
[17] בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

אַהֲבַת עוֹלָם

Ahavat Olam

[1] With eternal love
[2] You love the house of Israel, Your people.
[3] Torah and commandments
[4] statutes and laws
[5] You taught us.
[6] Therefore, Adonai our God,
[7] when we lie down and when we rise up,
[8] we will discuss Your statutes,
[9] and will rejoice in the words of Your Torah.
[10] and in Your commandments forever.
[11] For they are our life
[12] and they lengthen our days,
[13] and one them we will meditate
[14] day and night.
[15] And may Your love
[16] never be removed from us.
[17] Blessed are You, Adonai, who loves His people Israel.

שְׁמַע, וְאָהַבְתָּ

Sh'ma, V'ahavta (first paragraph)

We cover our eyes and concentrate as we recite aloud the first line of the Sh'ma:

[1] שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Very quietly:

[2] בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

We sing together, using Torah trope melodies:

[3] וְאָהַבְתָּ

[4] אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ

[5] בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃

[6] וְהָיוּ

[7] הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה

[8] אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ

[9] הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃

[10] וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ

[11] וְדִבַּרְתָּ בָּם

[12] בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ

[13] וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃

[14] וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ

[15] וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃

[16] וּכְתַבְתָּם

[17] עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

[Deuteronomy 6:4-9]

שְׁמַע, וְאָהַבְתָּ

Sh'ma, V'ahavta (first paragraph)

We cover our eyes and concentrate as we recite aloud the first line of the Sh'ma:

[1] Listen, Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

Very quietly:

[2] Blessed is His name, the glory of His sovereignty, for ever and ever.

We sing together, using Torah trope melodies:

[3] And you shall love

[4] Adonai your God

[5] with all your heart and with all your soul and with all your might.

[6] And will be

[7] these words

[8] that I command you

[9] today upon your heart.

[10] And you shall teach your children consistently,

[11] and you shall speak of them;

[12] when you sit in your house and when you walk on the road,

[13] and when you lie down and when you rise up.

[14] And these shall be a sign upon your hand;

[15] and they shall be for *totafot* between your eyes,

[16] And you shall write them

[17] upon the doorposts of your homes and upon your gates.

[Deuteronomy 6:4-9]

שְׁמַע (וְהָיָה, וַיֹּאמֶר)

Sh'ma (final two paragraphs)

We read silently:

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ
וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ: הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם
וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְהוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם
וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה
נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם
וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל
הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

We sing together, using Torah trope melodies:

[1] וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר:

[2] דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם

[3] וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת

[4] עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם

[5] וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת:

[6] וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ

[7] וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם

[8] וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם

[9] אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם:

[10] לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי

[11] וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם:

[12] אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם

[13] אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם

[14] לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

[15] יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת.

[Deuteronomy 11:13-21, Numbers 15:37-41]

שְׁמַע (וְהָיָה, וַיֹּאמֶר)

Sh'ma (final two paragraphs)

We read silently:

If, then, you obey the commandments that I enjoin upon you this day, loving the Lord your God and serving Him with all your heart and soul, I will grant the rain for your land in season, the early rain and the late. You shall gather in your new grain and wine and oil — I will also provide grass in the fields for your cattle — and thus you shall eat your fill. Take care not to be lured away to serve other gods and bow to them. For the Lord's anger will flare up against you, and He will shut up the skies so that there will be no rain and the ground will not yield its produce; and you will soon perish from the good land that the Lord is assigning to you. Therefore impress these My words upon your very heart: bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead, and teach them to your children — reciting them when you stay at home and when you are away, when you lie down and when you get up; and inscribe them on the doorposts of your house and on your gates — to the end that you and your children may endure, in the land that the Lord swore to your fathers to assign to them, as long as there is a heaven over the earth.

We sing together, using Torah trope melodies:

[1] And Adonai spoke to Moses saying:

[2] Speak to the children of Israel and say to them:

[3] they shall make for themselves *tzitzit*

[4] on the corners of their clothes throughout the generations;

[5] and attach on the *tzitzit* of each corner a blue thread.

[6] And they will be for you as *tzitzit,* and you will look at them

[7] and you will remember all the commandments of Adonai and do them;

[8] and you will not follow after your heart and after your eyes

[9] that you might go astray after them.

[10] So that you will remember and do all My commandments;

[11] and you will be holy to your God.

[12] I am Adonai your God

[13] who brought you from the land of Egypt

[14] to be for you as your God; I am Adonai your God.

[15] Adonai is your God of Truth.

[Deuteronomy 11:13-21, Numbers 15:37-41]

מִי כָמֹכָה, הַשְׁכִּיבֵנוּ, וְשָׁמְרוּ

Mi Chamocha, Hashkiveinu, V'Sham'ru

[1] מִי כָמֹכָה בָּאֵלִם יְיָ,
[2] מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ,
[3] נוֹרָא תְהִלֹּת, עֹשֵׂה פֶלֶא.
[4] מַלְכוּתְךָ רָאוּ בָנֶיךָ,
[5] בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה,
[6] זֶה אֵלִי עָנוּ וְאָמְרוּ:
[7] יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
[8] וְנֶאֱמַר: כִּי פָדָה יְיָ אֶת יַעֲקֹב,
[9] וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנּוּ.
[10] בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גָּאַל יִשְׂרָאֵל.

[11] הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם,
[12] וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵּנוּ לְחַיִּים,
[13] וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ ...
[14] וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ,
[15] לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם...

[16] וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת,
[17] לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת
[18] לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם.
[19] בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
[20] אוֹת הִיא לְעוֹלָם,
[21] כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ
[22] אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ,
[23] וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ.

מִי כָמֹכָה, הַשְׁכִּיבֵנוּ, וְשָׁמְרוּ

Mi Chamocha, Hashkiveinu, V'Sham'ru

[1] Who is like You among the mighty, Adonai!
[2] Who is like You, majestic in holiness!
[3] Awesome in praise, working wonders!
[4] Your children saw Your sovereignty
[5] when You divided the sea before Moses
[6] "This is my God," they declared, and they said:
[7] "Adonai will rule forever and ever!"
[8] And it is said: For Adonai has liberated Jacob
[9] and redeemed him from a hand mightier than his.
[10] Blessed are you, Adonai, who has redeemed Israel.

[11] Cause us to lie down, Adonai, in peace,
[12] and raise us to life, our ruler.
[13] Spread over us the shelter of Your peace ...
[14] And guard our going out, and our coming in,
[15] For life and for peace, now and forever ...

[16] The children of Israel shall guard Shabbat
[17] To maintain Shabbat
[18] For the generations as an eternal covenant.
[19] Between Me and between the children of Israel
[20] It is a sign forever
[21] That in six days Adonai made
[22] the heavens and the earth.
[23] And on the seventh day He ceased from work and rested.

חֲצִי קָדִישׁ
Chatzi (Half) Kaddish

Prayer Leader(s) recite:

[1] יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.
[2] בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵהּ,
[3] וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ
[4] בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
[5] וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
[6] בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב,
[7] וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation joins:

[8] יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Prayer Leader(s) recite:

[9] יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח
[10] וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
[11] וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
[12] שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא
[13] בְּרִיךְ הוּא,
[14] לְעֵלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא
[15] תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא,
[16] דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא,
[17] וְאִמְרוּ אָמֵן.

חֲצִי קָדִישׁ

Chatzi (Half) Kaddish

Prayer Leader(s) recite:

[1] Great and sanctified is His great name,
[2] in the world which He created according to His will
[3] and may He rule His kingdom
[4] in your lifetime and in your days,
[5] and in the lifetime of all the House of Israel,
[6] speedily and in the near future -
[7] and we say: Amen.

Congregation joins:

[8] May His great name be blessed forever and for all eternity.

Prayer Leader(s) recite:

[9] Blessed and praised,
[10] Glorified and exalted and uplifted,
[11] honored and elevated and extolled
[12] be the name of the Holy One,
[13] blessed be He.
[14] Above all blessings and songs,
[15] praises and consolations,
[16] which we speak of in this world,
[17] and we say: Amen

עֲמִידָה

Shabbat Evening Amidah - Avot v'Imahot

We rise, take three steps back and three steps forward:

[1] אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח

[2] וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

We bend at "Baruch" -- bow at "Atta" -- stand straight up at "Adonai":

[3] בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ

[4] אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,

[5] אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב,

[6] אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל, וֵאלֹהֵי לֵאָה,

[7] הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,

[8] אֵל עֶלְיוֹן,

[9] גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים,

[10] וְקוֹנֵה הַכֹּל,

[11] וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת,

[12] וּמֵבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם,

[13] לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

[14] מֶלֶךְ עוֹזֵר וּפוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן.

We bend at "Baruch" -- bow at "Atta" -- stand straight up at "Adonai":

[15] בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מָגֵן אַבְרָהָם וּפוֹקֵד שָׂרָה.

[16] אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי,

[17] מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

From Sh'mini Atzeret until Passover add:

[18] מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

עֲמִידָה

Shabbat Evening Amidah - Avot v'Imahot

We rise, take three steps back and three steps forward:

[1] My Lord, open my lips,

[2] and my mouth will declare Your praise.

We bend at "Baruch" -- bow at "Atta" -- stand straight up at "Adonai":

[3] Blessed are you, Adonai,

[4] our God and God of our ancestors,

[5] God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob,

[6] God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah,

[7] The Almighty, the Great, the Powerful, the Awesome,

[8] The Almighty most high,

[9] Who bestows lovingkindness,

[10] Who possesses everything,

[11] and remembers the pious deed of our ancestors,

[12] and will send a redeemer to their children's children,

[13] for the sake of His name, in love.

[14] Sovereign who helps, guards, and saves.

We bend at "Baruch" -- bow at "Atta" -- stand straight up at "Adonai":

[15] Blessed are You, Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

[16] Your greatness, our Lord, is boundless,

[17] You give life to the dead, great is Your saving power.

From Sh'mini Atzeret until Passover add:

[18] You cause the wind to blow and the rain to fall.

קִדּוּשׁ, מוֹצִיא, סְפִירַת הָעֹמֶר

Friday Night Kiddush, Motzi, Counting of the Omer

The blessing over the wine - Kiddush.

[1] בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
[2] בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן.

[3] בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
[4] אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
[5] וְרָצָה בָּנוּ,
[6] וְשַׁבַּת קָדְשׁוֹ בְּאַהֲבָה
[7] וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ
[8] זִכָּרוֹן לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית,
[9] כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ,
[10] זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם,
[11] כִּי בָנוּ בָחַרְתָּ
[12] וְאוֹתָנוּ קִדַּשְׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים,
[13] וְשַׁבַּת קָדְשְׁךָ
[14] בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ.
[15] בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

The blessing over the bread.

[16] בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
[17] הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

Counting of the Omer, from the second night of Passover to Shavuot.

[18] בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
[19] אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
[20] וְצִוָּנוּ עַל סְפִירַת הָעֹמֶר.

[21] הַיּוֹם ____ יוֹם (שֶׁהֵם _____ שָׁבוּעַ[עוֹת] וְ_____ יָמִים) לָעֹמֶר.

קִדּוּשׁ, מוֹצִיא, סְפִירַת הָעֹמֶר

Friday Night Kiddush, Motzi, Counting of the Omer

The blessing over the wine - Kiddush.

[1] Blessed are You, Adonai our God, eternal sovereign,
[2] Creator of the fruit of the vine.

[3] Blessed are You, Adonai our God, eternal sovereign,
[4] Who makes us holy by His commandments
[5] and was pleased with us.
[6] and His holy Shabbat, in love
[7] and in pleasure, He gave to us as a heritage.
[8] a commemoration of the work of creation.
[9] For this day is the foremost of holy gatherings
[10] A reminder of the exodus from Egypt.
[11] For us You have chosen
[12] and us You have sanctified from all peoples..
[13] and Your holy Shabbat
[14] in love and in pleasure You gave us for a heritage
[15] Blessed are You, Adonai, who makes Shabbat holy.

The blessing over the bread.

[16] Blessed are You, Adonai our God, eternal sovereign,
[17] who brings forth bread from the earth.

[18] Blessed are You, Adonai our God, eternal sovereign,
[19] Who makes us holy by His commandments,
[20] and commands us to count the Omer.

Counting of the Omer, from the second night of Passover to Shavuot.

[21] Today is the _____ day, which is _____ weeks and _____ days of the Omer.

עָלֵינוּ
Aleinu

We rise:

[1] עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל,
[2] לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
[3] שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת,
[4] וְלֹא שָׂמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה,
[5] שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם,
[6] וְגֹרָלֵנוּ כְּכָל הֲמוֹנָם,

We bend and bow at "Va-anachnu."

[7] וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,
We stand straight up at "Lifnei."
[8] לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים,
[9] הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

[10] שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיֹסֵד אָרֶץ,
[11] וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל,
[12] וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים,
[13] הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד.
[14] אֱמֶת מַלְכֵּנוּ, אֶפֶס זוּלָתוֹ,
[15] כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ:
[16] וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ,
[17] כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל,
[18] וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת, אֵין עוֹד.

עָלֵינוּ

Aleinu

We rise:

[1] It is upon us to give praise to the Lord of all.

[2] To ascribe greatness to the Creator of the beginning.

[3] Who has not made us like the nations of the lands,

[4] and has not positioned us with the families of the earth.

[5] He has not placed our portion like theirs,

[6] nor our lot as all theirs

We bend and bow at "Va-anachnu."

[7] We bend, bow and give thanks

We stand straight up at "Lifnei."

[8] before the Supreme Sovereign,

[9] The Holy One, blessed be He.

[10] Who spreads the heavens and establishes the earth,

[11] and the seat of His glory is in the heavens above,

[12] and the site of His might is in the loftiest heights.

[13] He is our God, there is no other.

[14] Our king is true, all else is insignificant,

[15] as it is written in His Torah:

[16] You shall know this day, and take it to heart,

[17] that Adonai is God in the heavens above,

[18] and on the earth below; there is no other.

עָלֵינוּ

Aleinu (continued)

We read silently:

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ,
לְהַעֲבִיר גִּלּוּלִים מִן הָאָרֶץ, וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכָּרֵתוּן, לְתַקֵּן
עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי, וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ, לְהַפְנוֹת
אֵלֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ. יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל, כִּי לְךָ
תִכְרַע כָּל בֶּרֶךְ, תִּשָּׁבַע כָּל לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ
וְיִפֹּלוּ, וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ, וְיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת עוֹל
מַלְכוּתֶךָ, וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד.

[1] כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא,
[2] וְלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד,
[3] כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ,
[4] יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

[5] וְנֶאֱמַר,
[6] וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,
[7] בַּיּוֹם הַהוּא
[8] יִהְיֶה יְיָ אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד.

We are seated.

עָלֵינוּ

Aleinu (continued)

We read silently:

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods may be removed, and that you will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee will bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time.

[1] For the kingdom is Yours
[2] And for all eternity you will reign in glory,
[3] As it is written in Your Torah:
[4] Adonai will reign forever and ever.

[5] And it is said:
[6] Adonai shall be sovereign over the entire earth,
[7] On that day
[8] Adonai shall be One and His name One.

We are seated.

אֲדוֹן עוֹלָם
Adon Olam

[1] אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ,
[2] בְּטֶרֶם כָּל יְצִיר נִבְרָא.
[3] לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל,
[4] אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.

[5] וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל,
[6] לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא.
[7] וְהוּא הָיָה, וְהוּא הֹוֶה,
[8] וְהוּא יִהְיֶה, בְּתִפְאָרָה.

[9] וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי,
[10] לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה.
[11] בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית,
[12] וְלוֹ הָעֹז וְהַמִּשְׂרָה.

[13] וְהוּא אֵלִי וְחַי גּוֹאֲלִי,
[14] וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה.
[15] וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי,
[16] מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא.

[17] בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי,
[18] בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה.
[19] וְעִם רוּחִי גְּוִיָּתִי,
[20] יְיָ לִי וְלֹא אִירָא.

אֲדוֹן עוֹלָם

Adon Olam

[1] Eternal Lord, who reigned
[2] Before any creature was created,
[3] When all was made according to His will,
[4] Then His name will be proclaimed as sovereign

[5] And after all things will cease to be,
[6] In glory He shall still reign,
[7] He was, He is,
[8] And He shall be in glory.

[9] He is alone, there is no second,
[10] No comparison, no associate,
[11] Without beginning, without end,
[12] Power and dominion are His.

[13] He is my God, my living redeemer,
[14] Rock of my destiny in times of trouble,
[15] He is my banner and my refuge,
[16] Filling my cup on the day that I call.

[17] Into His hand I entrust my spirit,
[18] When I sleep, and when I awake,
[19] And with my spirit and my body,
[20] The Lord is with me, I shall not fear.